

Szerkesztőségi iroda:
Nagy-Becskerek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pietz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagy-Becskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
nalkozó felszólítások intézendők.
Telefon 21 szám.

TORONTÁI

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1901.

XXX. évfolyam. 147. szám.

Előfizetési árak:
Égész évre ———— 24 kor
Félévre ———— 12 „
Negyedévre ———— 6 „
Egy hónapra ———— 2 „
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el
Azonkívül az összes hirdetési
irodákban.

Megjelenik
vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Hétfő, július 1.

A kultura áldozatai.

Nagybecskerek, 1901. július

Az apróbb balesetek, rendes napi események. Akin megtörténik, sajnálkozunk rajta, de csakhamar napirendre térünk fölötte. Amióta csak fennáll a világ a meddig a nagy semmisség el nem következik, a baleseteket megszüntetni, sőt még megrendszabályozni sem lehet. De hát nem is azok a kisebb balesetek adnak gondot a társadalomnak, hanem azok a szerencsétlenségek, amiket a kultura zudít az emberiség fejére.

Valahányszor egy nagyobb szerencsétlenség hírére hozza a táviró, a gondolkodó emberek nem zárkozhatnak el bizonyos megdöbbenéstől. De ez a megdöbbenés csak addig tart, míg egy új katasztrófa nem vonja magára a közfigyelmet. Az időköz, amely az egyik katasztrófát a másiktól elválasztja, sokszor fölülte rövid. S a nagy katasztrófák láttára elfelejtjük a észre sem vesszük a kisebbeket, amelyeknél kevés ember élete pusztult el és kevés ember testi épsége szenvedett kárt. A csatatér, amelyen ezek a katasztrófák történnék, a kultura csatasíkjá. A régi idők háborui korántsem jártak annyi borzalommal, se annyi iszonyattal, mint a modern kultur háborúk.

Régi időkben, ha kitört a háboru, nem ért az ember élete egy fapolturát sem. Élete, testi épsége, vagyona, a győzőnek kényére kegyére volt bízva. De béke idején biztonságot élvezett, békés munkálkodása közben az ember elérhette a „kor legvégső határát“. Manapság ritkábbak a pusztító háborúk, élvezzük a békét és annak áldásait, de a béke kellő közepében töméntelen, megszámlálhatatlan az eseteteknek, az elvérzetteknek a száma. A magasabb kultura hozta ezt a veszedelmet. A gáz után a villany következett, a villany korában pedig mindig újabb és újabb robbanó anyagokkal újabb világítószereket találnak fel. S ezzel együtt szaporodnak az elesettek. Vonatok összeütköznek, kisiklanak, gőzkazánok felrobbannak, lőporraktárak, dinamittárak a levegőbe repülnek, itt légszesz-robbanás, amott benzín vagy petroleum-robbanás történik stb. A kik így ezen az uton elpusztulnak, azok a mi kulturánknak az áldozatai.

Mily egészen más volt a régi emberek élete! A kézműves mihelyében olyan biztonságban élt, mint a templomban. A polgárt, ha az utcán járt, sem villamos kocsi, sem automobil, sem bicikli meg nem riasztotta. A szobaleányoknak és szakácsnénak a réme, a petroleum, a spiritusz sem kísértett. A szelíd olajmészes fénye semmi veszedelemmel sem járt.

Egy szóval, a régi jó időkben az ember élete és testi épsége nem volt veszélyeztetve. Ma pedig lépten-nyomon a végpusztulás, vagy legalább is kínos szenvedések fenyegetnek. S áhitva lessük az időt, amikor valamelyik zseniális fel-találó megvéd bennünket robbanástól, kiskiklástól, de ágyu és Manlicher golyóktól is.

A főrendiház ülése. A főrendiház folyó hó 5-én délelőtt 11 órakor ülést tart, a melynek napirendjére az inkompatibilitási javaslat tárgyalását is kitűzték. Ezzel a főrendek is elvégezték munkájukat és ok is megkezdik a nagy parlamenti szünidőt, ami tudvalevőleg szeptember 6-ikáig tart.



HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 8 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; kölyvek részére kedden és pénteken délután 5 óráig; ugyanazoz napokon este 1/2 6-tól 8-ig urak részére is. A kádfürdő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

Július 6. Az olvasókör mulatsága az erdőben.
8. Közigazg. bizotts. ülése d. e. 10 órakor.
7. A nagybecskereki könyvnyomdások szak-egyletének János-ünnepélye az erdőben.

— Nagy változások a klerusban. A csanád-egyházmegyei klerusban az idej nyári változások a szokottnál korábban lesznek közhírré téve. A nagy nyári dispoziciók most vannak aláírás végett Dessewffy Sándor megyés püspöknél, a ki jelenleg Karlsbadban időzik.

— Érettségi vizsgálat. A helybeli főgimnáziumban az érettségi vizsgálat eredményét június 28-án kihirdették s egyszersmind kiadták 12 év munka bérét, az érettségi bizonyítványt. Az eredmény igen szép, amennyiben a követelményeknek jelesen 3, jól 8 és egyszerűen 13 felelt meg. Jelesen érettek a következők: Kovács Richárd, Mihályfi Dezső, Pechmann Vilmos. Két tanulót egy egy tantárgyból javító vizsgálatra utasítottak, egyet pedig végleg elutasítottak. Az eredmény kihirdetésekor dr. Badics kir. tanácsos, kormánybiztos az ifúság lelkesen megéljenste jóindulatáért és humanitásáért, melylyel az ifjakkal szemben viseltetett.

— Szabadságon. Faur Kornél kir. fő mérnök, az államépítészeti hivatal főnöke hat heti szabadságra ment. Helvettese Harmath Adolf kir. mérnök. — Dr. Wiedorn Adolf kir. ügyész ma kezdte meg hat hétre terjedő szabadságidejét, melyet a máramarosmegyei Rahón fog eltölteni.

— Esküvők. F. hó 30-án vezette oltárhoz Reich Béla budapesti kereskedő Langer Adolf helybeli gabonakereskedő Emília leányát, továbbá Klein Henrik siklósi borkereskedő néhai Kanizsa Armia Johanna leányát Lázárföldön. Mind a két esketést dr. Klein Mór végeste, szép beszédekkel intézvén a násznéphez.

— Birósági tolmács. A nagyikindai kir. törvényszék elnöke Oltéan László nagyszentmiklósi lakos, nyugalmazott árvaszéki ülnököt a nagyszentmiklósi kir. járásbiróság mellé a magyar-román nyelvre nézve állandó hites tolmácsná nevezte ki.

— Itt a vakáció. Szombaton az ország összes iskoláiban bezártak a kapuk. Délelőtt tartották meg az összes tanintézetek növendékei a r. kath. plébánia-templomban a Te Deum-ot, azután az iskolába vonulva, csakhamar tul voltak a küszöbön, kezeikben a bizonyítványnyal. Délutánra elveszítette Nagybecskerek népségének ifju részét, az eleven diáksereget, amely zsúfolásig megtöltötte a vasutakat.

— Az O. M. bank köréből. Az osztrák magyar bank vezértanácsának f. évi június 26-án tartott ülésén Paul Agost, a nagybecskereki fiók intézet főnöke előléptetéssel központi szolgálatra Bécsbe hivatott be és helyette az eddigi főnök helyettes Kóhler József főnöknek, Demkó Vidor pedig főnök-helyettesnek neveztetett ki.

— Halálozás. F. hó 28-án halt el Sonnenfeld Sámuel helybeli magánzó 85 éves korában. Temetése június hó 30-án ment végbe nagy részvét mellett. A halotti beszédet dr. Klein főrabbi mondta.

— A megyei hírlapirodalom köréből. Dr. Jeszenszky Géza lapja, a „Felső Torontái“ ezentul, mint nagyszentmiklós-bíllédi közlöny fog megjelenni.

— Hangverseny. Babitzky Otília opera-énekesnő, mint említettük, holnap kedden este 8 órai kezdettel rendezi hangversenyét a kaszinó éttermében, Grandjean Andor, László Jenő, Rippka Imre, Weisz Lipót és Zsiross Dezső közreműködésével. A hangverseny műsora:

I. rész. 1. Lányi Ernő: Magyar népdalok, férfi kar, éneklia „Polgári dalegylet“. 2. Sarasate: „Spanyol táncok“, előadja Grandjean Andor, zongorán kíséri Zsiross Dezső. 3. a) Rubinstein „Asra“; b) Rothschild: „Si vous n'avez“ éneklia, Babitzky Otília. 4. Vonós négyes, előadják Grandjean A., László J., Rippka J. és Weisz L. urak. 5. Liszt F.: Rapsodie hongroise N. 12., zongorán előadja Zsiross Dezső. II. rész. 6. Kücten: „Erdőben“, férfikar, előadja a „Polgári dalegylet“. 7. Hubay J.: „Csárda jelenet“, előadja Grandjean Andor, kíséri Zsiross Dezső. 8. a) Solánsky: „Egymásért“; b) Tempesta: „Virág és szív“, éneklia Babitzky Otília. 9. Kossovits József: „Chinai influenza Serenade“, éneklia a „Polgári dalegylet“.

— Felhívás. Most jutott értésemre, hogy bold. Steinbach Antal, Torontálvármegye volt kir. tanfelügyelőjének általam annak idején kiadott arcképét az előfizetők közül többen nem kapták volna kézhez. Erre elég lett volna egy levelezőlapon való értesítés is és a kép ezen esetben megküldetett volna. Ertesitem tehát mind azokat, a kik az arcképet meg nem kapták volna, sziveskedjenek erről akár alulírottat, akár Máthé Géza kartársamat értesíteni, hogy az intézkedést megtehessem. Temevár, 1901. évi június 25-én. Sziklay P. Gyula, Temevármege kir. s. tanfelügyelője.

— Matura bál.

Lepke szellő, langyos szellő,
Altassál el ememet,
Tündér álom, édes álom
Jöjj és szállj meg lelkemet,
Hogy még egyszer éljem által
Azt a bűvös éjszakát.

A báli tudósítások sablonszerű bevezetésével kezdhettém referádám, hogy — Terpsichore muzsa leszállván az olympus napsugaras csucsáról, hóféhér karját a dévaj Carneval herceg karjaiba fűzve, rithmikus léptekkel sietett a kaszinó-kertbe, hol már viruló, rózsás arcu, báli ruhás leánykák, nyakig feketébe kicsipett ifjak serege várta őket lázas igatottsággal. — Azonban nem így kezdem, hanem eltérve az usától, jelzem, hogy mikor az aláhánytórő nap bibor-sugarai megaranyozták a láthatár peremét, tucat-számra menő aranyos kedélyű ifju magára öltötte szépen kiváslt feketéjét, kezére huzta a kifogástalan fehérságú keztyűt s még egy utolsó pillantást vetve a ragyogó fényességű lakkeipőre, ruganyos léptekkel siettek oda, hol hivogatólag szól a zene, s mosolyogó leány ajakakon fakadó rózsá bimbó nyílik. E rövid bevezetés után át-térek referádám megírására, amiért egy mámorító éjszakán keresztül le nem hunytam bágyadt szempilláimat.

Tegnap este a kaszinó-kert megélenkült, mindenfelé csengő kacaj, zsongó láрма hangjait vitte, röpitette a nyári szellő langyos fuvalma. Aztán egyszer megszűnt minden s a perenyi csöndben megszólalt Veress Tóni szépen szóló hegedűje, melynek hét országban nincsen párja, s mikor rázendített Tóni a jelen ünnepélyes alkalomra komponált, saját szerzeményű ropogós csárdására, s gomolyaggá verődött ifjak „fekete serege“, egy pillanat alatt lázas sietéggel oszlott széjjel, hogy a következő percben gyakorlatilag bizonyítsák be kedves táncosnőjüknek, hogy csakugyan „ég a föld a talpuk alatt“. Shakespeare „Szentivánéji álom“ című látványos darabja bliktri ahhoz képest, mint a milyen el-bájoló képet nyújtott a sok úda arcu leányka, lángoló szívű táncosával. Hogy jártak, miötha a szívük, lelkük a lábukba szállott volna. Bár homlokukon diónagyságu verejték gyöngyözött, mégis mikor elhalgatott a zene — orkányszerűleg tört ki a „hogy volt“ — és ez kérem így volt kivilágoa virradtig. Tudom, hogy banálítás, de mégis kimondom: a jő kedv csimborászója volt a tegnapi este. Hátha még fültanuja lehetett volna az ember annak a sok regénynek, mely

ott a bálterem sima parkettjén szövődött? Mert kérem bált regény nélkül el sem lehet képzelni. Hisz olyan kábitó, mámorító volt a parfümmel telített levegő — s bár esküt nem tesztek rá — azért mégis merem állítani, hogy az egymáshoz simuló párok mellett egy egy kifeszített iju Amorka settenkedett. Az pedig baj, nagy baj, mert köztudomású dolog, hogy az Amorkák a céllövésben Tell Vilmosok s biztosan eltalálják a centrumot, azt a kopogó lüktető huzdarabkát, mit köznapi nyelven — szívnek nevezünk. De hát hagyjuk ezt. Inkább azt szeretném megmondani, hogy hány pár táncolta a négyeseket, mert ez egyik elengedhetetlen kelléke a referádának. Sajnos — nem mondhatom meg, hisz sokan, nagyon sokan táncolták, annyit azonban állítok, hogy azok a párok többnyire mind össze illők voltak. Mert akárki mit mondjon, de az a sok most lett ember, kiken még ott ragyog az ifjuság zománca, nagyon jól festett azok mellett a viruló leánykák mellett. Referádám, mely minden egyének nevezhető csak nem referádának, befejezem a zene elhaló akkordjai s a sok vérmes reményű ifju vigének hangja mellett, melyek még most is visszacsengenek fülemben és most Clíóhoz fordulok, hogy legyen segítségemre megörökíteni az utókor számára azoknak az asszonyoknak és leányoknak nevét, kik a derengő hajnali szürkületben, ami azonban inkább reggelnek nevezhető — egy élvezetes este emlékeivel tértek haza részben pihenni, részben pedig álmodozni tovább. Még zárjel között megjegyzem, hogy az est fényes sikerét eléggé bizonyítja a 216 kor. 92 fill. tiszta jövedelem. A jelen volt asszonyok és leányok neveit az alábbiakban adjuk:

Asszonyok: Alföldy Edéné, Beller Istvánné, Burget Józsefné, Daniel Ferencné, dr. Dellimanics Lajosné, Deutsch Gyuláné, dr. Grandjean Józsefné, Grünzweig Henrikné, öz. Guttman Jakabné, Hajduska Jenőné, dr. Haidegger Lajosné, Haidegger Ödöné, öz. Hegedüs Miklósné, Hirtenstein Márkné, Herr Ödöné, Hertelendy Ferencé, Juliusz Lipótné, dr. Klein Mórné, Králiné, Králik Lászlóné, Kovács I. M.-né, Kozárewné, Kroselicsné, Kricsanicsné, Kun Andorné, öz. Kuliffay Lajosné, Lowiezer Imréné, Marton Andorné, Mihajlovicsné, öz. Neumann Gézáné, Novák I. C.-né, Partilla Gézáné, Pechmann Alajosné, Pfniesz Klára asszony, Ripka Arminné, öz. Rozenfeld Lipótné, Rózsá Ignácné, Sajóviz Sománé, Strasser Jakabné, Tóth Istvánné, Wehner Györgyné, Vinczehid Ernőné.

Leányok: Bakalovics Dóra, Deutsch Margit, Grandjean Márta, Grünzweig Mariska, Guttman Ilonka és Paula, Haidegger Jolán, Valér és Sárika, Herr Annuska, Hirtenstein Rózsika, Juliusz Berta, Klein Helénke, Kovács Giza, Kozárew Helén, Králik Irénke, Kroselics Katica, Lowiezer Hilda, Mihajlovics Juliska, Novák Hedvig, Pap Ilonka (Elemér), Rippka Gizella, Rózsá Margit, Ruzeonyi Matild, Sajóviz Malvin és Irma, Spiró Janka (Bpest), Strasser Poldi és Cerlin, Streitmann Annuska, Tóth Irma, Irén és Janka, Weisz Janka (Bpest), Vécsey Gácsi, Zaka Mariska és végül én Igric.

— **Az érdem jutalma.** Szép és megérdemelt kitüntetésben részesült a héten Spiritz a Emilia, bilédi tanítónő. A vallás- és közoktatásügyi miniszter ugyanis a magyar nyelv sikeres tanítása körül kifejtett buzgalmanak és páratlan szorgalmának elismerésül 100 korona jutalomdíjjal részesítette.

— **Kerge ur a redakcióban.** Hosszas kimaradás után lapunk kellemetlen barátja ma belépve szerkesztőségünkbe, orrát riporterünk orrához dörzsölte, aztán kezét a háta megett összecsapván, mélyen meghajol segítségkérőnk előtt, felelős szerkesztőnk palástjának szegélyét ajkaival érintette s aztán mindenféle furcsa ceremóniát csinált.

Az a megnyugtató tudat vett erőt rajtunk, hogy lapunk barátja, akin az utóbbi időkben az elmezavar félreismérhetetlen jelei mutatkoztak — egy ízben riporterünknek 5 koronát adott kölcsön — végre teljesen meggyógyult és nemsokára a Lipótmező csendes magányában fog dominálni. Eppen a mentőkért akartunk telefonálni, mikor a derék férfi megszökölt.

— Ugy-e, hogy csodálkozunk? Ugy-e, hogy érdekes? Pedig mind ez nem más, mint a különféle népek üdvözlés módja. Így köszöntik egymást a vogulok, a kínaiak és cseremiszek s így köszöntötték egymást az ó-héberék. Jelenleg éppen ezt tanulmányozom.

Hosszabb és felette unalmas taglejtés után lapunk barátja rátért arra, hogy a modern embernek milyen üdvözlési módokat kellene választani. Olyanokat, melyek eltérnek a sablontól s amelyekben bizonyos egyéni eredetiség nyilatkoznak. — Ime néhány:

A terménynyagkereskedő így köszönheti felebarátait:

— Ajánlom magomat.
A népszerű férfidivat üzlet tulajdonosa kissé német akcentussal ekkép köszönhet:
— Ajánlom ingemet.
Az osztályorszjegy elárúsító folyton csak ezt hangsúlyozhatja:

— Van szerencsém!
Amiben benne foglaltatik, hogy ily szerencsés embernél kész nyereség osztályorszjegyet vásárolni.
Egy színész már kenetlenebb köszöntéssel élhet. A kritikusoknak állandóan így köszönhet:
— Dicsértessem.

Es így minden ember saját egyéni érdekét vegyíteti bele köszöntésébe.
Mi is saját egyéni érdekünket szolgáltuk, mikor a munkánkban feltartóztató férfit harsány hangon ekkép köszöntöttük:
— Hinausz!
Es a sötét háttérben feltűnt izmos gépmesterünk zord alakja.

— **Agyonütötte a szélmalom.** Boronkai Mihály valkányi lakos a Szanád községhez tartozó „Arany hegy“ pusztán levő szélmalom fordítóját akarta szél ellen irányítani. E munkája közben a fordító rud eldobta és oly szerencsétlenül, hogy a már működésben levő vitorla egyik ága úgy sújtotta fejbe, hogy egy fél óra múlva meghalt.

— **Magyarosítás a hadseregben.** A közös hadügyminiszterium igen érdekes és a hadsereg magyarosítására nagy fontosságú rendeletet bocsátott ki, olyképp intézkedvén, hogy a vezérkarnak azok a tisztjei és a vezérkarhoz beosztott azok a tisztok, akik a m. kir. honvédségnél vannak szolgálati alkalmazásban, a hozzájuk szolgálattételre utasított tisztú szolgálát és lóápolókat csak az esetben tarthatják meg, ha az utóbbiak magyar állampolgárok. Ahol ez nem így van, az illető szolgálát a rendelkezésnek megfelelő, magyar állampolgári joggal bíró szolgálattal cserélendő föl.

SPORT.

Vívó-akadémia.

— július 1.

Szép, a maga nemében páratlan sport-ünnepély színhelye volt tegnap délután a főgimnázium tornacsarnoka, ahol a Torontói atletikai klub és Armentani Ede vívómester együttesen rendezték vívó-akadémiájukat, amelyen a küzdőtérre kilépett sportférjak nem mérkőzési próbát vagy vívóversenyt rendeztek, csupán a helyes, szép vívást és testtartást mutatták be a mai olasz iskola színvonalá szerint. Eppen ez okból bíráló bizottság nem is volt, hanem a helyett mint „maitre d'assaut“ Faur Kornél ur szerepelt.

A szépen felszított tornacsarnokba már jóval hat óra előtt gyülekezni kezdett a nézőközönség, amely nem volt ugyan nagy, de fogalmat nyújtott a nagybecskereki sportközönség nagyságáról, akik a rekkenő hőség dacára is elmentek a ritka szép sport-látványosságban gyönyörködni. A közönség széksoraiban ott láttuk gróf Harnoncourt Félixet, dr. Dellimanics Lajos alispánt, Faur Kornél, államépítészeti hivatalfőnököt, dr. Grandjean József polgármestert, Zsiross Mihály m. főszámvevőt, Szávits Gerő főszolgabíró, Czibere m. kir. csendőrfőhadnagyot, Fuchs István kir. mérnököt, Keresztes Aladár tb. főszámvevőt és közéletünk számos jelesét. A díszes hölgyközönség sorában ott voltak:

Asszonyok: Daniel Ferencné, Eötvös Károlyné (Péca), Faur Kornélné, dr. Haidegger Lajosné, Haidegger Ödöné, öz. Hegedüs Miklósné, öz. Linyacszy Pálné, dr. Mihálovics Ödöné, Solymossy Lajosné, dr. Stassik Ferencné, Steinitzer Gézáné, dr. Vinczehid Ernőné, Zsiross Mihályné.

Leányok: Bakalovics Dóra, Haidegger Valérka, Jolán és Sari, Petrovics Zaida, Pap Lili, Solymossy Mici, Stassik Zaida, Steinitzer Ilona, Vécsey Gácsi.

Elsőnek Daniel Ferencné urnő mutatta be a vívór kezelésében szerzett ügyességét Armentani vívómesterrel szemben. Az eleven mozgékonyaságu és a vívórt ügyesen forgató vívó hölgyet zajosan megtapsolta a közönség és a rendezőség egy szép virágcsokorral kedveskedett a bájos sportkollegának.

A tulajdonképpeni akadémiát dr. Vinczehid Ernő klub elnök és Armentani vívómester vívó-vívása vezette be.

Kardvívás következett ezután, Matuskovich Imre honvédfőhadnagy mérte össze kardját Várkonyi Józseffel, a T. A. C. tagjával. Mindkettő ügyes és biztoskezü vívónak mutatta be magát.

Csernovics Agenor, a szegedi vívóegylet elnöke nagyon szép prodekiót végzett a dr. Vinczehid Ernővel folytatott mérkő-

zésben. Mindkettő elegáns testtartással és szabályos vágásaikkal s bámulatos parirozásukkal tüntek ki.

Armentani mester mérkőzött ezután Hoffman Géza utász főhadnaggyal. Méltó partnerek voltak.

Az iskolavívást mutatta be ezután ifj. Faragó szegedi gimnázista Armentani mesterrel, ez utóbbi csupán a parirozásra szorítkozva. A fiatal emberből még kitünő vívó lesz.

Vívó mérkőztek Daniel Ferenc és Armentani vívómester. A kétszer is megújított küzdelemben a mester ezen ügyes tanítványával méltó sikert aratott.

Hoffmann Géza főhadnagy és Szekesán János kardvívása hatalmas bizonyítékát nyújtotta az utóbbi feltűnő haladásának. Oly kiváló ellenféllel szemben, mint Hoffman főhadnagy, a mi Szekesánunk gyönyörűen állotta meg helyét és több hatalmas vágást kapott ellenfele.

Két helybeli vívó következett ezután. Várkonyi József és Szekesán János mérkőztek igazi athleta módra. Összecsapott kardjaik szikrákat hánytak, bizonyosat téve arról a fiatal erőről, melylyel mindkettő rendelkeznek. Mindkettő derekasan viselkedtek.

Péce de resistance nak maradt az akademia clou-ja, Armentani vívómester mérkőzése Matuskovich főhadnaggyal — vívórré. Ezzel a hazánkban szokatlan fegyverrel bámulatosan szép küzdelmet mutattak be az egymáshoz illő ellenfelek, hogy még a rappir hazájában, Franciaországban és Oszországban is megbámulták volna.

Dijakat nem adtak, hanem az összes résztvevők, a házigazda elnökön kívül emlékérmeket kaptak. Arany emlékérmeket Csernovits Agenor, a szegedi klub igazgatója, továbbá Hoffman és Matuskovich főhadnaggyok, míg a többi résztvevők, valamint a tisztét kiváló szakértelemmel végző maitre d'assaut Faur Kornél aranysegélyű ezüst emlékérmeket kaptak. Az érmeket Vinczehid Ernőné urnő osztotta ki.

Hangsúlyoznunk kell végül, amit különben a tegnapi akadémia összes résztvevői konstatahattak, hogy Armentani Ede mester mily kiváló erő nem csak a tanításban, hanem a vívóművészetben is. Lábjátéka, kitorései, villámgyors mozdulatai s e mellett bámulatosan egyszerű akciói elsőrangú mesterré avatják.

Reméljük, hogy e sportszellem, a melyet a mindenféle gyors népszerűsége szert tett fiatal mester itt fölélesztett, állandó marad. Mert, hogy itt helyt jó erőink vannak, az evidens s csupán alkalomra van szükségük, hogy érvényesüljenek.

Ezzel a szép sport-ünnepség véget ért s a résztvevők, valamint a vendégek nagy része a kaszinó éttermébe vonultak társas vacsorára, amely után elvegyültek a matura-bál táncoló pártjai közé.

A tiszai regatta-szövetség versenye.

(Kiküldött tudósítónktól.)

Szeged, június 30.

Gyönyörű idő kedvezett a jöhrnévnek örvendő sport-ünnepnek, mely ha nem is volt oly fényes mint néhány év előtt, amikor 6 vármegyéből jöttek össze a sportférjak és a velük vetekedő sporthölgyek, de azért szépen sikerült.

A torontói hajós-egylet dr. Mihálovics Odön egyleti elnök és Mihálovics István képviselték.

A nevezésekből ítélve a verseny nagyon szépnek és érdekesnek ígérkezett és ennek tulajdonítható az, hogy a közönséget a verseny színhelyére szállító hajó jóval az indulás előtt már megtelt nagy és előkelő közönséggel. De érdekes versenyszám ennek dacára csak kettő volt, a négy evezős verseny palánkos hajókban és a nyolcevezős. A többi versenyszám érdekességét tönkre tette az egyes egyleteknek egymással szemben üzött politikája és taktikája ami legjobban meglátzott a négyevezős versenyben legjobban hajókkal, a hol hat nevező közül a „Nemzeti hajós egylet“ csapata walkoverban ment végig a pályán és nyerte az első díjat. Lefolyása a következő volt:

I. Kettős párevezős verseny „Szegedi csolnakázó egylet“. Walkoverben érkezett be.

II. Négyvezős verseny juniorok számára. Első „Pannónia.” Második „Maros.” Kezdetlől vezetve öt hosszal első.

III. Junior skiff verseny. A starttól mindjárt „Maros” hajója ugrott el és könnyen vezetve haladt el a cél előtt a „Szegedi csolnakázó egyesület” hajója előtt.

IV. Négyvezős verseny. Legjobb hajókkal. Hat nevezés közül három hajó állt a starthoz, de ezek közül a „Nemzeti hajóegyesület” hajója jött be valkoverben.

V. Skiff verseny. Legjobb hajókkal. „Nemzeti hajóegyesület” szegedi csolnakázó egyesülettel szemben tizenhatos strokban nyert ahogy akart.

VI. A hajósok és matrózok verseny. Elénk kurjongatások és biztatások között cik-cakban evezve érkeztek meglehetősen egy csoportba be.

VII. Négyvezős verseny a palánkos hajókkal. — A verseny legérdekesebb száma. A starttól szépen indult el a „Szeged”, „Maros” és „Pannónia” egy egy hajója. — Ilyen rendben mennek az első 1000 méterig. Ekkor „Maros” kis előnyt kap, amire „Pannónia” jobb vizet keresve a „Maros” háta megett megy át a torontáli part felé. — „Maros” ekkor mintegy másfél csolnakázossal van elől. A cél előtt mintegy 200 méterrel a „Pannónia” erős spurtot kezd és már kezd „Maroshoz” közeledni, ekkor ez is spurtol és másfél hosszal elsőnek érkezik be. — „Szeged” egy hosszal harmadik. — „Pannónia” „Maros” ellen óvást emel, mert állítások szerint „Maros” vizüket foglalta el. Az óvást később visszavonta.

VIII. A verseny fénypontja a nyolcvezős verseny volt. Négy nevező közül a „Maros”, „Nemzeti” és „Pannónia” állt a starthoz. Kigondoltavolna még ez előtt 2-3 évvel, hogy a Tiszán ilyen is lesz. Az indulásnál a „Maros” vezet, mint egy 500 méterig, ekkor azonban egyik evezője eltörik, mire kénytelen a versenyt feladni. A másik 2 hajó egymás mellett haladt, hol az egyik, hol a másik vezet. A cél előtt 100-150 méternyire a „Nemzeti” gyönyörű spurtba kezd és csapásról csapásra látszott, hogy mint bagyja el „Pannoniát”. A célon egy hosszal győz „Pannónia” felett „Nemzeti”.

Este 1/9-kor közvacsora volt a „Kass” vendéglőben, amelyen mintegy 250 személy vett részt. Vacsora után díjkiosztás következett, ezt pedig tánc követte reggelig.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Beeskerekre, illetve Nagy-Beeskerekről.

Érvényes 1901. május hó 1-től.

Erkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:

Zombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Pancsováról: délelőtt 7 óra 55 p.; délután 5 óra 55 p.
Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Verseczről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Alibunárról: este 7 óra 23 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányú vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 55 p.; délután 4 óra 35 p.; éjjel 10 óra 33 p.

Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:

Zombolyára: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Pancsovára: reggel 8 óra 30 p.; délután 6 óra 30 p.
Temesvárra: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Verseczre: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Alibunárra: reggel 8 óra 25 p.
Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 40 p.
Karlova—Nagy-Kikindára: reggel 5 óra 58 p.

Irodalom.

* Uj idők. Hét év óta szerkeszti Herceg Ferenc az Uj Idők képes hetilapot, a magyar családok e finom folyóiratát, amely mindig az első a legjobb magyar írók és művészek válogatott munkáinak bemutatásában. Magyar, modern és előkelő ez a lap. Minden számában két regény folyik, több elbeszélés, rajz, társadalmi és művészeti cikk, versek s változatos, ötletes apróságok adják a szöveget. A legjobb magyar művészek, élükön Mednyánszkyval, az Uj Időknek adják át legszebb képeiket közlésre. S mihielyt az országban valami nevezetes esemény történik: az Uj Idők fényképészei ott teremnek s pillanatnyi felvételeiket juttatják az Uj Idők lapjaira. Így az Uj Idők egyuttal képes krónikája a hétnek s képekben mutatja be mindazt, a miről a napilapok hírt hoznak. Bár minden szám gazdag díszű, a lap előfizetési ára negyedévre csak 4 korona s ezért nemcsak a lapot kapják az előfizetők, hanem évenként több színes

műmellékletet is, a melyeknek eredetijeit legkitűnőbb művészeink készítik. Ezek a képek bekeretelve minden család otthonának díszére válnak.

* Olvasmány a szünidőre. Vakáció idejében nincs jobb barátja, mulattatója a gyermekeknek az En Ujságomnál. Az új negyedrre Lampérth Géza gyönyörű új művet írt Az En Ujságomnak, melyben tanulságosan beszél el két fiúnak kalandozását a Balaton vidékén. — Sebők Zsigmond közíróvá válik Maczkó urat utaztatja az idén megint mulatságosnál mulatságosabb módon. — Gárdonyi Géza hol mesél, hol tudósodik, mint Mindentudó Gergely; hol tréfál, mint negyapó. — A szerkesztő bácsi ír dalt, apró történetet, mesét, köszöntőt, imádságot, hazafias verset. Az En Ujságom ára: Negyedévre 2 korona. Kiadóhivatal, Budapest, Andrassy ut 10. sz.

TAVIRATOK.

A király nyaralása.

Budapest, július 1. (A „Torontál” ered. táv.) Bécsből sürgönyzik, hogy 6 Felsőge két havi tartózkodásra Ischlbe utazott.

Oszták miniszterek utazása.

Budapest, július 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből táviratozzák: Körber miniszterelnök Karwinból, Goluchowsky külügyminiszter Lembergől tegnap reggel Bécsbe érkeztek. Krieghammer hadügyminiszter több heti tartózkodásra Gasteinba utazott.

Egy híres hadvezér halála.

Budapest, július 1. (A „Torontál” eredeti táv.) Mádi Kovács nyugalmazott tábornok, volt 48-iki honvéd törzstiszt, ma meghalt.

Nyomdászok gyűlése.

Budapest, július 1. (A „Torontál” ered. távirata.) Győről sürgönyzik: Tegnap tartották itt alakuló gyűlésüket a vidéki magyar könyvnyomdatulajdonosok. Elnöké Szávay Gyulát és Forster Rezsőt (Miskolc) választották, jegyző Romy Sándor lett. Javaslatokat tettek: Knerr a tisztességtelen verseny ellen, Nagy Sándor a megrendelések gyűjtése ügyében. Több kisebb jelentés elintézése után bankett volt, a honnan Hegedűs miniszterhez a következő táviratot intézték: „Magyarország vidéki nyomdásza Győrben országos tanácskozásra egybe gyűlvén, Nagyméltóságodat tiszteletteljes bizalommal üdvözlök és kéri ügyeik egyes támogatását.”

Keresztelő a cári családban.

Budapest, július 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szent-Pétervárról sürgönyzik: Ma keresztelték meg a péterhofi kastély templomában Anasztázia nagyhercegnőt.

Oroszország termése.

Budapest, július 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szent-Pétervárról sürgönyzik: Hivatalos jelek szerint a vetések állása az ország egyes részeiben jó, míg több nagyobb vidéken kedvezőtlen. A szárazság nagy.

Megfojtotta a gyermekét.

Budapest, július 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Titeltől sürgönyzik, hogy Gardanovec községben Kamarov Ferenc megfojtotta saját egy éves kis fiát és tetemét a kutba dobta. A gyilkos apa Szerbiába menekült. Feleségét letartóztatták.

Fölgyújtott kazal.

Budapest, július 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Nagyszőlősről jelentik, hogy Zselénszky Róbert gróf salánki uradalmában egy nagy kazal takarmány gyújtogatás következtében leégett. A kár 14.000 korona.

Templomszentelés.

Budapest, július 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bodrog Olasziból sürgönyzik, hogy ott tegnap felszentelték a Stefánia főhercegnő segélyezésével felépült Stefánia-templomot.

A berlini automobil-verseny.

Budapest, július 1. (A „Torontál” ered. távirata.) Berlinből sürgönyzik: Az automobil-versenyzők tiszteletére tegnap este lakoma volt. Zugken, a francia automobil-egyeslet elnöke Vilmos császárt éllette; Ratibor herceg Loubet-re mondott felköszöntőt. Ezután a tőzstok egész sorozata következett.

Munkások tüntetése.

Budapest, július 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Lyonból táviratozzák: Tegnap este újlag tüntettek a munkások, mely alkalommal a tüntetők és a rendőrség közt verekedésre került a dolog. Tíz munkás megsebesült. Számos elfogatás történt.

Viharok.

Budapest, július 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londonból jelentik: Anglia több vidékén szörnyű vihar dühöngött, rengeteg károkat okozva mindenütt.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1901. július 1.

A kézáruüzlet hivatalos árjegyzései:

Buza	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára		
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig	
Bánsági	6	76	7.60	7.70	80	0	0
Tiszavidéki	6	76	7.80	7.90	80	8.25	8.35
Pestvidéki	6	76	7.80	7.90	80	8.15	8.25
Bácskai	6	76	7.85	8	80	0	0

Rozs	uj	elsőrendű	kilós		
			70-72	7.25	7.40
Arpa	"	másodrendű	—	7.15	7.25
		takarmány	60-62	6.40	6.75
"	"	égetni való	62-64	6.10	6.30
		sőrfőzésre való	64-66	0	0
Zab	6	—	39-41	7.20	7.04
Tengeri	6	bánsági	—	0	0
..	..	másnemű	—	5.40	5.45

Határidő-útlelet.

Budapest, július 1. (A nagybecskereki Lloyd társulat táv.) Effektiv-áruban egy a kínálat, mint a kereslet gyöngye volt. Az árak a szombatiakhoz képest 10 fillérel hanyatlottak. Határidőüzletben déli zárattal a következő jegyzések fordultak elő:

Buza októberre	7.99-8
Rozs	6.72-6.73
Zab	6.27-6.28
Tengeri júliusra	6.30-6.31
„ októberre	5.10-5.11
Repece augusztusra	12.75-12.80

HIRDETÉSEK.

93518/1901. sz.

M. kir. államvasutak.

Uj gyorsvonati összeköttetések Budapest—Gráz és Budapest—Berlin között.

Folyó évi május hó 1-től kezdve a következő igen jó gyorsvonatok helyezettek forgalomba és pedig:

Budapest—Gráz között:

Budapest keleti p. u. ind.	7 óra 30 perc	reggel
Győr	10	20
Szombathely	12	42
Fehring	2	01
Gráz déli vasut	3	46
Gráz déli vasut	1	15
Fehring	3	00
Szombathely	4	31
Győr	6	58
Budapest keleti p. u. érk.	9	45

E vonatok Budapest—Fehring között étköz kocsival járnak.

Budapest—Berlin között:

Budapest nyug. p. u. ind.	6 óra 15 perc	este
Galánta	8	51
Zsolna	12	13
Boroszló	5	56
Berlin Fridrichstr.	11	19
Berlin Fridrichstr.	4	25
Boroszló	9	57
Zsolna	3	45
Galánta	7	05
Budapest nyug. p. u. érk.	9	45

Budapest, 1901. június 11.

Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjazatik.)

A nyaraló közönség figyelmébe.

Stajerlakon a nyaralótelepen,
a Dóra-villában
10 kényelmesen butorozott
Szoba

kiadó.

Egy ágyas szoba hetenkint 7 frt, kétágyas 9 frt
kiszolgálással együtt.

Bővebb értesítést ad

Dr. Dajkovits István,
Versecen.

644-3.1

Nagy-Komlós község előljáróságától.

2080. kig. szám 1901.

640-3.1

Hirdetmény.

Nagy Komlós község előljárósága ezennel közhírré teszi, miszerint az egész, körülbelül 7000 holdat kitevő határban gyakorlandó **vadászati jog, 1901. évi augusztus hó 15-étől 1907. évi július hó 31-éig terjedő időre folyó évi július hó 14-én délelőtt 9 órakor a község házában nyilvános árverésen haszonbérbe fog adni.**

A részletes feltételek a jegyzői irodában megtudhatók.

Kelt Nagy-Komlóson, 1901. évi június hó 28-án.

Spuhler Ferenc jegyző. **Iszak Panteleimon,** bíró h.

Német-Csanád község előljárósága.

Hirdetmény.

Alulírott község előljárósága részéről ezennel közhírré tétetik, hogy N-Csanád község tulajdonát képező **vadászati jog 1901. évi augusztus hó 15-től kezdve 6 év időtartamára folyó évi július hó 14-én d. e. 9 órakor Német-Csanád község házában tartandó nyilvános szóbeli árverésen haszonbérbe fog adni.**

A kikiáltási ára az első vadászterületnek 800 korona, a második vadászterületnek 200 korona, a melynek 10% bánatpénz gyanánt az árverés megkezdése előtt a községi bíró kezeli leendő.

A feltételek a hivatalos órák alatt a jegyzői irodában betekintheők.

Vörös József, jegyző. **Jung Miklós,** bíró.

(639-1.1)

Alibunári házk. főszozolgabírósgától.

1149. házk. szám 1901.

632-1.1

Idézés.

Petris Avrem, Petris Rakilla, Petris Stefanida és Petris Milica, mint a Számos községi 353. számú Petris-féle házközöség ismeretlen tartózkodású családtagjai ezennel felhivatnak, hogy a házközöség megszüntetése céljából folyó évi szeptember hó 3-ik napjának d. e. 8 órájára Számos község házához kintizott tárgyaláson vagy személyesen jelenjenek meg vagy Tomis Szava községi közgyám ottani lakost, mint a részükre kinevezett gondnokot, célszerű képviselőikre utasítsák; ellenkező esetben pedig elmulasztásának következményeit maguknak tulajdonítsák.

Alibunáron, 1901. évi június hó 26-ik napján.

Napholz Lajos,
házk. tb. főszozolgabíró.

Egy uri nő

háztartónői állást

keres.

631-x.2

Cím a kiadóhivatalban.

Nagybecskerek rend. tan. város polgármesterétől.

11.389. ki. sz. 1901.

636-2.9

Árlejtési hirdetmény.

Nagybecskerek r. t. város tanácsa közhírré teszi, hogy a városi irodák, a kórház, a községi és felekezeti iskolák és a zárda fűtésére 1902., 1903., 1904. években szükséges, összesen mintegy 2000 köbméter tüzifa szállításának biztosítása céljából 1901. évi július hó 15-én délelőtt 9 órakor a város-házi épület II-ik tanácsnoki irodájában árlejtést tart, melyhez árlejtési szándékozókot meghívja.

1 koronás bélyeggel s 500 korona bánatpénzzel ellátott zárt ajánlatok az árlejtés megkezdéseig a fentebb jelzett irodában a hivatalos órák alatt szintén beadhatók.

Ugyancsak a fentebb jelzett irodában az árlejtési feltételek naponta a hivatalos órák alatt betekintheők.

Nagybecskereken, 1901. évi június hó 24-én.

Dr. Grandjean József,
polgármester.

462. végreh. szám 1901.

642-1.1

Arverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a nagybecskereki kir. járásbírósg 1900. évi Sp. III. 343. számú végzése következtében dr. Schlesinger Mór ügyvéd által képviselt Heller M. és társa budapesti cég javára Jovánov Miklós számosi lakos ellen 1166 kor. s jár. erejéig 1900. évi október hó 18-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 2670 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: tengeri és butorok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek az alibunári kir. járásbírósg 1900-ik évi V. 485/5. számú végzése folytán 566 kor. tőkeletével, ennek 1900. évi május hó 1. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 163 kor. 50 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Számoson adós lakóján leendő eszközzésére 1901. évi július hó 6-ik napjának délelőtti fél 10 óra határidőül kintizetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, jelen árverés az 1881. évi LX. t. c. 102. § értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Alibunárott, 1901. évi június hó 19 napján.

Galantai Ferenc,
kir. bírósági végrehajtó.

Verseny tárgyalási hirdetmény.

A magyar kir. földmíveléstudgyi miniszter ur rendelkezése a bégatorkolati kamarazsilip mellett létesítendő és 17.177 kor. 48 fillér költséggel előirányzott **felügyelő és kettős zsilip kezelő lakók** építésének vállalati uton való biztosítása céljából 1901. évi július hó 3-án d. e. 10 órakor alulírott hivatal helyiségében nyilvános zárt ajánlati versenyt rgyalás fog tartatni.

Az ajánlati mintán teendő ajánlatok az ajánlati összeg 5% ának a nagybecskereki magy. kir. adóhivatalnál történt letételéről szóló elismervény kíséretében szabályszerűen bélyegezve és lepecsételve fenti határidőig nyújtandók be.

A vonatkozó szerződés, a tervek és feltételek a hivatalos órákban alulírott hivatalnál megtekintheők.

Nagybecskereken, 1901. évi június hó 20-án.

643-1.1

Alsó Béga hajózási m. kir. kirendeltség.

21868/II. szám 1901. A magy. kir. Államvasutak
bpost-jobbparti üzletvezetősége.

Pályázati hirdetmény.

Kőbányai lakóházainkban létesítendő vízvezeték és ezzel kapcsolatos munkák biztosítására ezennel nyilvános versenytárgyalást hirdetünk.

A teljesítendő munkák mennyiségére vonatkozó bővebb adatok, valamint az ajánlati minta, a pályázati feltételek, nemkülönbön a zárt levél tervezete az alulírott üzletvezetőség pályafeltárási és építési osztályának hivatalos helyiségében (Külső kerepesi ut, szemben a keleti pályaudvarral) a hivatalos órák alatt megtekintheők.

Jogérvényes és kellőleg bélyegzett ajánlatok legkésőbb folyó évi július hó 10-én déli 12 óráig a jobbparti üzletvezetőség titkárságánál nyújtandók be következő felirattal: „Kőbányai lakóházakban létesítendő vízvezeték és ezzel kapcsolatos munkákra.”

Bánatpénz fejében legkésőbb folyó évi július hó 9-ig déli 12 óráig 200 korona, azaz kettőszáz korona készpénzben vagy állami letelekrekre alkalmas értékpapírokban gyűjtőpénztárunknál leteendő.

Az értékpapírok a budapesti, illetőleg bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett, 14 napnál nem régebbi árfolyama szerint, de a névértéket meg nem haladó értékben fogadtatnak el.

Posta utján beküldendő ajánlatok és bánatpénzek térítvény mellett adandók fel.

A bánatpénz lefizetéséről szóló letétjegy az ajánlatához nem csatolandó. Szóban forgó munkákra csakis magyar állampolgárok pályázhatnak. Az ajánlatok között a szabad választási jogot magunknak tartjuk fenn.

Budapesten, 1901. június hóban.

Az üzletvezetőség
(Utánnomás nem díjaztatik.)

14362/III. szám 1901.

Magyar kir. Államvasutak.
Üzletvezetőség Debrecen.

Pályázati hirdetmény.

A magyar kir. államvasutak Szatmár-Németi állomásán 1901. évi december 31-én a vasúti vendéglő bérléte lejár; ugyanazon időponttól számított három évi időtartamra ezen vendéglő bérléte ezennel zárt ajánlati tárgyalás hirdetetik.

Az egy koronás bélyeggel és — „Ajánlat a m. kir. Államvasutak Szatmár-Németi állomásán levő vendéglői üzlet bérléte” — felirattal ellátott, nemkülönbön a kellő okmányokkal felszerelt, borítékba zárt és lepecsételt ajánlatok 1901. évi július hó 15-én déli 12 óráig a m. kir. Államvasutak debreceni üzletvezetősége titkári hivatalához posta utján, térít vevénnyel nyújtandók be; ugyanazon időpontig bánatpénz fejében pedig 600 (Hatszáz) korona készpénzben küldendő be, függetlenül az ajánlattól, a debreceni üzletvezetőség gyűjtőpénztárába posta utján jelen pályázati hirdetmény számára való hivatkozással.

A vendéglő bérléte vonatkozó feltételek nevezett üzletvezetőség III. (forg. és keresk.) osztályában (Tisza palota II. em. 25. ajtó) a hivatalos órák tartama alatt (d. e. 8-12 és d. u. 2-4 óráig) megtekintheők; miért is az ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy azokat ismerik és magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

A feltételektől eltérő, vagy a kintizott határidőn túl beérkezendő ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

A magyar kir. államvasutak fenntartják maguknak azon jogot, hogy a pályázók közül — tekintet nélkül a felajánlott bérlétszám nagyságára — szabadon választhassanak.

Debrecen, 1901. június hó.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

HIRDETÉSEK

gyárosoknak, kereskedőknek és iparosoknak, saját érdekük, hogy gyártmányaik, áru- és iparcikkeit mennyel többet hirdessék.

A hirdetések 1900. évi július hó 1-je óta bélyegmentesek és annyira olcsók, hogy a ki nem hirdeti, az maga ellen vét!

Hirdetések felvételnek a „Torontál” kiadóhivatalában